

# شیوه بیوام خان خانخان

بسم الله الرحمن الرحيم

شهی که بگذرد از نه سپهر اوسراو<sup>۱</sup>  
 اگر غلام علی فیست خاک هر سراو  
 ولی والی والا امیر هرش جفاب  
 که هست خسرو خاور کعینه چاکر او  
 در مدینه علم آنکه از کمال شرف  
 قداده اند سران همچو خاک بر در لو  
 ز فید خسروی هر دو کون آراد است  
 کسی که ار دل و جان شد غلام فذبر او  
 تعهد هیچ پدمیر کسی نمود که بود  
 بسادر و خسرو این علم پدمیر او  
 بلی ر مادر دهرش نزار طفل نظیر  
 کسی که همچو پدمیر بود بادر او  
 درون خانه و رکن حجره بیت شرف  
 رعید آنکه تولد نمود مادر او  
 بجز رسول بری کسی نظر نکسان  
 که در اول ذیری داشتی دمنظر او  
 بوفت غسل اران گس از بری به بری  
 که زحمتی نبرد دست حضرت از سراو

---

<sup>۱</sup> These two opening lines are quoted by Badā'uni

خجسته نام دی آندم امیر مخل فهاد  
 که داد شهد ز سید لباهش بسکر او  
 نذافت روحی ز حق رخ به بینش پست فنهاد  
 مکرم است ز هر وجه وچه ارهرا او  
 سچان نهاد فدم سرفراش باک رسول  
 چرا که از همه روپاک بسود بسته او  
 بی خطاب سلوفی مهندسان سپهی و  
 کفند از سر خود بایهای مذکور او  
 لوای حمد بین بر سرش دروز قیام  
 میبین شماج سلامان و مرغ بر سرا او  
 بخوان لحمک لحمی رشید قول رسول  
 حدبیت طیر غذای خوشیست در خور او  
 فند بعیو و میسر که از عقایت حق  
 عمل نات انجوی شود مسخر او  
 ز سد بای خلادق بحکم دسته فند  
 ارافرمان که بدولت کشاده شد در اد  
 اگر چه نیست برابر بهل اتی شرمی  
 بخوان ولیکم الله در برابر او  
 عقایت حق و لطف رسول و قوت روح  
 کمال رتبه بود در غذای خیده او  
 بروز غزوه خندق حدیث مختر اقام  
 سرامی مضل بسود آیت صقر او  
 قدم بدوش سرافرار دین نهاد بحکم  
 شکست گیردن دست همچو درق پیکر او

برای او شه خاور دو بار کرد رجوع  
 بدان مثابه که صفر فمود خاور او  
 امیر لشکر دین پیسوای اهلل یقین  
 که هادی راه اسلام خواسته رهبر او  
 بسلم افدم و در حلم اعظمش فرمود  
 چنانچه داد اشارت بعلم اکبر او  
 می خبور احد محضری نوشت چنان  
 که جبرئیل امین شد گواه محضر او  
 خدا کمال عجایب ارو فمود که بود  
 ظهور داد علی شمس ز مظہر او  
 مراد حق ده پیغمبر رفل تعالوا امر  
 علی و فاطمه بود و شجیر و شبیر او  
 عمل بعلم و شجاعت سرای وجود نظر  
 بود و بعد پیغمبر همهین میسووا او  
 زری لوكس و من عرف به نهم نظر  
 وجسه صورت کوین شد مصور او  
 نظر آدم و یحیی کلیم و سوح و مسیح  
 مرادر است نظر سر جمال امور او  
 نبی برندگ موسی فروده عز و شرف  
 ولی پوارگ هارون که بود همسر او  
 رذاب نستگی خسرو خلق را چه غمز  
 اگر نصیب شود رشته ز کونر او  
 بزور فضل ید الله چو در شدش همه کار  
 که سکنه اسد الله روید سرداد

امام صفوی در غالب که بود دولت دین  
 همیشه در کتف رایت مظفر او  
 همایی فدر تو مرغیست کنعلو جلال  
 گرفته ملک دو عالم صدای شهپر او  
 جهان چود ترا عرش اعظمی است که هست  
 برون ز دایسره کایفات محور او  
 محیط فضل ترا ساحلی نه بیند اگر  
 هزار سال زند دست و با شفایور او  
 سخنوری که بجهان آمدست نطق مسیح  
 به بینش فیض لب لعل روح پرورد او  
 دلاری که چو قیمع دوسو کشد ز غلاف  
 شود دو نیم دل شیر چرخ دربر او  
 سکوه فاف چو خنجر کشد بروز مصاف  
 شود شگاف شگاف ار نهیب خنجر او  
 چو وقت حمله زد بانگ بر تکاور خوبش  
 قدم نقله گردون نهند تکاور او  
 شه سداره حشم آفتاب ماه علم  
 که مهر یکه سواری بود ز لسکر او  
 پناه کسور عصمت که چشم کردش دور  
 ندبلا گرد مخالف بگرد کسور او  
 سوم فهر نو مر هر فبدله که گشت  
 رقوم عاد خپر داد و داد صرصو او  
 محبت نو بود بر هرامزاده حرام  
 بفرزد آنکه حدیث نبیست باور او

درین حدیث دیگی سفنه گوهر عجیب  
که ناد جوهر چام دشوار گوهر او  
محبوبت شه صوفان مجووزی پدری  
که دست عیسی گرفتست پایی صادر او  
چو وفت حمله عدو صوج بحر نیغ بو دید  
فرودست شرار وجسد بسر سرا او  
میامده بذظر مالکان هاویه را  
سیاه ردی در از دشمن مکدر او  
شمیم جعد تو گر بگرد بکسر چین  
ر رشک خاک شود ناهمای اذفر او  
اگرر جود بو گویند در برابر بحر  
ر شرم آب شود بحر در سراسر او  
سود دردی رصین قصری از ریاض بهشت  
میاری الله اران روضه مطهر او  
کیونزان حرمیس که محرم حرمند  
چو جبرئیل امین است هر کیوندر او  
خوش آدمان که شود ذوبیای دیده من  
غبار خاک را مشهد مفتر او  
هرار نار بود خوشترم روی همار  
شدم راسته مرفند معطر او  
اسیرو سلسه اوسه جان من که بود  
کنند گردن جان گیسوی معبدسر او  
شها غلام تو نرم که از عفایت دست  
که گسده سلطنه ظاهری میسر او

ولیک بخاک جنایت تو روی خویش نسود  
 ازان چه سود که در چرخ سود افسر او  
 ز هجر خاک درست حال ابتری دارد  
 ز گردش فلک و اختر ستمگر او  
 امیدوار چنانیم که از کمال کرم  
 نظر دریخ نداری ز حال ابدرا او  
 همیشه تا که بجهر خند ناپات و سیار  
 نگرد این کره ذات البروج و اختر او  
 عددی جاه دو پیوسته ناد سر گردان  
 همیشه درد سری کم مباد از سر او

---

چون سر مراحت خسرو دین رایت هدا  
 اعلام کفر گست فگردسار جاچا  
 نعمود در بلاد ختن چتر لاله گون  
 مسکست در سواد حبس فیسر گون لوا  
 برکفت میخهای سرا پرده شاه ریک  
 چون کف دلان خسرو چین دید در هوا  
 در ته عداد چون مگس از ذار عنکبوت  
 از چنگ باز صبح چو شد زاغ شب رها  
 چون بار صبح مال پرواز کرد باز  
 آورد در زمان سر فسربن زیر پا  
 طاؤس را کسورد در کنج انسراح  
 خفاش را فرود عمر کنج افروا

چون بار دار صبح مروکومت طبل زر  
 صرغایاپیان نعام رمیدند زان صدا  
 گلچهور مهر چون ر پس پورده رخ نمود  
 گردون نثار کرد جواهرو سرو فما  
 چون قار ر رکنید بقابون خویش مهر  
 در حال جنتر زحل افتاد ار فوا  
 صاحب عیار وز زبس امتحان نمود  
 کردید عین سذگ مهک سر پسر طلا  
 بقموود مهر ناید بپسا کلیسم دار  
 فرعون گست فرق بلی انه طغی  
 بگذشت لعل و برانر آن ضحی رسید  
 یعنی که بهشد از بی والیل والضحی  
 سلطان ملک روم ز منیر علم کشید  
 سالار خیل زنگ بمغرب گرفت چا  
 تاکتنه تیغ رامیخ خور فیزرا ملکه  
 فاسود شد سماک چو سیمه اب در سما  
 پیدا شد از افق علم سرخ آفتاب  
 چون پرتیوی ز رادت سلطان اولیا  
 شاهی سپهور کوکدنه عرش منزالت  
 سلطان بوالحسن علی موسی رضا  
 شاهی که در مقام صفا همچو مصطفی است  
 دالا نشین صدر فشیقان اصفاف  
 صدری که در جهان رضا مثل مرتضی است  
 شاه سریر صفو ایوان ارنضا

ماهی که بسود روشنی چشم غاطمه  
 شاهی که بود خرمی جان مصطفی  
 چمشید با مسروت و خورشید باکرم  
 خاقان با بیعتادت و سلطان با صفا  
 از راه لطف واسطه بخت بی زوال  
 از روی جاه پادشاه تخت کبیریا  
 هم روح فیض گسترو او باد روح بخش  
 هم لعل روح پرورد او آب چانفرا  
 محو صفات اوست اگر فضل اگر کمال  
 محتاج ذات اوست اگر شاه اگر گدا  
 حرف ننای اوست اگر قطعه گو غزل  
 بهر دعای اوست اگر مسح اگر تنا  
 در پیش ماه عارض او صهر چون سهیل  
 در جنب قصر صرقد او چرخ چون سها  
 قصری که گنبدش چو دل صاف اصفیا  
 از روی دل بگنبد گردون دهد هیا  
 هم برق راز شعله او چشم التفات  
 هم صهر راز پرتو او عین انجلاء  
 گرد حريم حرمت او گشته در طسواف  
 همچون کبوتران حرم روح اصفیا  
 مائیسم و از دو کون حصول رضامی او  
 چون در دو کون حاصل ما ذیست چز رضا  
 حقا که ذیست آرزوی ماسوای او  
 بگسته ایم قار تعلق ز ماسوا

پیر ابیه شد ولد از بهتر آن بود  
 آثار تو صوافق اسرار مرتضی  
 از پرتو جمال کمال تو روشنست  
 انسوار مصطفی مهلا محبوبی  
 ای مهر راز فور جمال تو اقبال  
 دی چرخ را بخاک جذاب تو التیجا  
 ای خرم از طوف درت جان متین  
 دی دشن از غبار رهت چشم اتفیها  
 ای فطرت تو کاشف اسرار لوکش  
 دی همت تو فاتح ابواب لا فتی  
 ای فکرت تو ناظم آثار مرسیین  
 دی خبرت تو حاضر اطوار اقبال  
 ای خاک آستان تو از عیین منزلت  
 در چشم روشنان فلک به ز توتیها  
 ذوار آستان ترا جان من نثار  
 خدام بسارگاه ترا روح من فدا  
 پیوفد من جدا نشود ز استان تو  
 روزی که بند بند من از هم شود جدا  
 جانی بجز در تو تو نگشیم ملتجی  
 جز آستانه تو نداریم ملتجای  
 احسان حضرت تو بشرعا دهد عله  
 الوان ذمعت تو بعبرا زند صلا  
 چون دل ز غوص بحر عطای تو دم زند  
 گفتمن نمی توان برا او حرف آشنا

فی در لعنان سوای رضای تو آرزو  
 نبی در جهان و راهی دعای تو مددعا  
 ظاهر نشد رضای خلاف تو از قدر  
 صادر نشد خلاف رضای تو از قضایا  
 مگر در قضای رفتنه نبودی رضای تو  
 واجب شدی قضای قضاهای ما مضی  
 آن ظالمی که ظلم شمارا مباح داشت  
 و ان صوفی که زهر روا داشت برشما  
 هم خون او بجمله صراحت بود مباح  
 هم قتل او بجمله صداحب بود روا  
 شاهها بصد امید جهانی ز هر طرف  
 آردکاند سوی درفت روی القضا  
 در حضرت تو یافته اند آرزوی خوبیش  
 در کویی تست خاک شدن آرزوی ما  
 بیرون بر آر بهر دعایش کف نیاز  
 کز دست چون توی چه براید بجز دعا  
 تا در جدل مخالف لا صبورد فهم  
 تا در سخن موافق چون میشون چرا  
 بادا مخالف تو بشکل فهم اسیر  
 سرتا قدم شگاف شده همچو فرق لا  
 فارغ موافق تو ز قید چرا و چون  
 خوشدل بصد فراغت و ایمن ز صد بلا

---

آن چرخ چیست کامدَه بر مهورش مدار<sup>۱</sup>  
 آن بدر کز میانه شهابش کند گذار  
 گاهی نموده چون حرکات فلک مسیر  
 گاهی گرفته چون طبقات زمین قرار  
 پیوسته چند حجره مقفل بروی هم  
 ایکن تمام آن بیکی قفل استوار  
 نی در ضوابط درجات وی اختلال  
 نی در قواعد حجرات وی انحراف  
 بر حجره عنکبوت و بود قار عنکبوت  
 از هر طرف کشیده خطوط نحیف زار  
 اجزای حجره گرچه ده و پنج می نهند  
 باشد بجز و جزو خبردار هشت و چار  
 قول حکیم از لب او گشت منتشر  
 راز سپهر از دل او یافت انتشار  
 از بس که چون سپهر دهد راز دل برون  
 سوراخهاست سیفه او هم سپهر وار  
 گاه از برای دایره خور چلاجل است  
 گاهی از ابهه رگوش سپهر است گوشوار  
 قانون عالم است که اسقاد فتشند  
 بر رویش از خطوط موافق کشیده تلو  
 عالم کجا شوی بخطوط میان او  
 مانند طفل تا نهی تخته بر کذار

---

<sup>۱</sup> The lines marked thus \* are quoted by Bādā'ūni.

آگینه گرچه نیست و لیکن چو آئینه  
سازد جمال شاهد مقصد و آشکار  
فی صاہ و فی خورست ولی دارد از شرف  
با صاہ و خور مقابلله فی اللیل والنهار  
یونانی است ساکن کابل ولی بحکم  
گاهی بروم سیرو کند که بزرگپسر  
گاهی خبر رز مصر دهد گاه از حلب  
گاهی ز چونه پور گهی از گوالیار  
گاهی کند ز شرق حکایت گهی ز غرب  
گاه از یمن حدیث کند گاه از یسار  
مخبر رز هر مکان و مسافر به رو مقام  
دانای هر بلاد و خوددار هر دیار  
اعمالی پر ملاحظه و لال پر سخن  
بی فهم با فواست و بیهوش هوشیار  
گر نیستش زبان سخن لیک بی سخن  
دارد علاقه بزبان سخن گذار  
سر و شته اش ز کف نتوان داد زانکه هست  
حبیل متین و عروة و نقی روزگار  
گرو کار و بار دور فلک نیست منقلب  
چون اسب و قطب او شده بروید گرو سوار  
بطشن براز کتاب سماویست معتبر  
ام الکتاب نیز قوان کردش اعتبار  
وضعیت که همچو لوح ز کرسی دهد نشان  
افق را ز کرسی و لوحست یادگار

چون خور ز فور و سایه فشان میدهد ولی  
 باشد صدام سایه و نورش بیک قرار  
 گه ننگرد سوی زر خورشید از احتمام  
 گاهی بیک پنجه مقدمه خورشید ز افق قار  
 برجی بود صدام پر از دری صنیع  
 درجی بود صدام پسر از در شاه دار  
 با آنکه می کند بهمه و خور برابری  
 آمد بجان ز حلقة بگوشان شهرپار  
 تا بر رخ مهمن نظر افتد ز عین مهر  
 از هر طرف کناده بود چشم اندیزار  
 نادر بچشم کوکب آفتاب را  
 چون مهچه لسوای شاهزاده دارد  
 پیوسته آسمان و زمین زیر حکم اوست  
 همچون ذکین خاتم شاه جم اقدار  
 بر کف ذهاده خوان زری پر ز اشرفی  
 تا بر قدم اشرف شاهان کند فثار  
 شاه بلند قدر همایون که از شرف  
 بر در گهش سپهر نهاد زوی افتخار  
 عیسی مکان نوح زمان خلیل خوان  
 یوسف رخ کلیم و فار خضر شعار  
 گردون شکوه عرش چه ساب سپیر قدر  
 خورشید چتر چرخ سریر فلک مدار  
 از راه قدر جاه جو جمنشید کام بخش  
 وز روی فیض جود چو خورشید کامگار

در رنگ جود او نبود فیض در سهاب  
 همسنگ حلم او نبود کوه در وقار  
 نخانیدست قامتش که حقایق دهد قمر  
 بازیست خاطرش که معارف کند شکار  
 لعل گهره فشنان دی از درج صورت  
 هردم هزار گوهر معنی کند فشار  
 فضای ذه گستاخه در همه افق مشتهر  
 از کمترین تلامذه اش یافت اشتهر  
 چون مهر و ماه بهر دی از راه قدر جاه  
 بروپا کند خدمه و خرگاه روزیار  
 میخ و طناب خدمه شود از شهاب و فجر  
 گرد بگو خرگه او هاله چون نوار  
 از فر بخت و دولت شاه ملک سپاه  
 چون یکفر فر فیر کشد وقت کارزار  
 زان یکفر سپاه سکقدر شود نفور  
 با صد فر فیر فوج فریدون کند فرار  
 ای صدری که تیغ دو رویت ذ روحی دست  
 یکروی ساخت کار دو عالم چو ذوالفقار  
 از قاب آفتاب حوات فدید جور  
 هرکس که پاافت سایه اطف ترا جوار  
 افزون بود شمار عطای تو از عدد  
 بیرون بود عدد سخای تو از شمار  
 آمد ترا ذ راه کمالات صد شرف  
 ذ همچو خسروان دگر جمله از قبار

ور باشد افتخار شهان از تبار خویش  
 باشد تبار را بتو صد گونه افتخار  
 احرار بندگیع قرا دیده اتفاق  
 اختیار چاکری قرا کرده اختیار  
 از روی فیض بزم خوشت مجمع کرام  
 وز راه لطف خاک درت مرجع کبار  
 خورشید سان ضمیر منیر تو با صفا  
 آمده وار خاطر صاف تو بی غبار  
 فوج تو بیشه ایست ز شیران نیزه وار  
 بزم تو گلشن ایست ز خویان گلعدار  
 در موغزار چرخ بود شکل کهکشان  
 یا آنکه مار صحیح در کرده رهگذار  
 یا در گذر ز حارس خیل تو خورده سهم  
 وز سهم خلد خویش فگقده بموغزار  
 شاهها من شکسته داخلسته حمزین  
 دارم عرضه ز سر لطف گوش دار  
 زانروز کز تصرف تقیدیور ایزدی  
 شد رخصتم ز خطه کابل بقندهار  
 از سوز اشتیاق جگر سوخت ته بته  
 وز داغ انتظار بدل صافد خار خار  
 در حسرت گل چمن آرای عارضت  
 با خار خار سوخت مرا داغ انتظار  
 بیغازار زار بوده ام و بار زار قر  
 اصل صد برابر بیغازار بلکه بار

زانجا که اعتقاد من و التفات قست  
 پیوسنگه بوده ام بوصالت امیدوار  
 دور از حضور ذور جمالت نرفته بود  
 تا این زمان غبار غم از چشم اشکبار  
 امروز از غبار درفت یافت روشنی  
 شکر خدا که روشنی دید از غبار  
 از روی شوق کلک بدیع فکار من  
 در حسب حال من غزای میکند نگار  
 ای همچو من بگلشن کوی تو صد هزار  
 دی صد هزار چون صفت از عاشقان زار  
 قد قرا بسر و سهی نیست فسیلی  
 ای خوبتر ز سر و سهی صد هزار بار  
 هر کس که آفتاب فلک دید و عارضت  
 بی اختیار مهر قرا کرد اختیار  
 لطفی عقایدی کرمی شفقتی که ما  
 مسکین و مستهد و فقیریم و خاکسار  
 بیمار و بیقرار و گرفتار و دردمند  
 بیچاره و غریب و اسیدریم و دلخواه  
 از دود دل شب شبهه<sup>۱</sup> کردار یک عالم  
 وز آتش درون کره فار پک شرار

---

<sup>۱</sup> Sic, perhaps for سیده .

بر رخ فنسته گرد ستم سریسر چو به  
خون سنه پاره پاره دل خسته چون انار  
بیرم دوام وصل مجو از بدان که همت  
در باع دهر گاه خزان و کمی بهار

---

دین پرورا بجان و دلم مدح خوان تو  
گر باشدم سپهرو مددگار و بخت یار  
بهر فشار بزم تو از بصر طبع خویش  
دارم سفیفها ز گهنرهای آبدار  
اموز شاعران دگر از کمال جهد  
از شعر مستعار فدارند نفگ و عمار  
اشعار بفده چون دگران مستعار فیست  
دارم هزار عارز اشعار مستعار  
ای دل چو داشتی ز لغز مدعای مدح  
آن بشه که مدعای بدعا یابد اختصار  
قا باد را شتاب بود خاک را درنگ  
قا دهر را ثبات بود چرخ را مدار  
سادا بفسای عمر تو کامد مدار دهر  
همچون اساس دولت و دین تو بایدار  
حفظت بود پناه بهر آفریده  
محفوظ بیاش در تلف آفریدگار

---

عقد قبیق<sup>۱</sup> رسود خدندگ تو از کجک  
 کرده از هلال صورت پروین شهاب حک  
 پهر تو کوی مسیر نماید کددی زر  
 بدر و هلال هم کدوی فقره هم کجک  
 پکیگ بدان پای قبیق جلوه گر شدند  
 اما بخوبی تو نبودند هیچ یک  
 اپشنان اگر صحیح تو کان ملاحتی  
 در خوان حسن چاشنی نیست چون نعک  
 از دلبران شریک نداری به نیکوئی  
 گفتن قوان بحسن ترا لاشریک لک  
 آن دلبری که در صفت حسن و مردمی  
 نی در پری نظیر تو ناشد فه در ملک  
 باشد محل جلوه حسن تو از پری  
 رعنائی تذرو کجا دید شب پرک  
 چون گویم از لب تو که جانوا هدیه ایست  
 جافرا عطیه که هداایا سمت مشترک  
 دشمام میدهی ولب خویش میگزیپ  
 آری علاج تلخی می نیست جز گزک  
 جانا مرا بستگ جفا امتحان ممکن  
 زیرا که نیست نقد مرا حاجت محک  
 تا بذکرم بچشم تو پنهان ز مردمان  
 خواهم شود نشانه تیر تو مردمک

---

<sup>۱</sup> This poem is quoted by Abul-Fazl in the Akbar-Nama, Vol. I, p. 336.

ملک تو گشت خسروی ملک جان و دل  
 دست قضا بقای چون فگند جک  
 جز بر قد تو راست فیامد قیامی ناز  
 تا غنچه را ز اطلس فیروزه شد قدک  
 روز قبیق سپهر برد قوس زرفگار  
 طیار از شهاب و دعو قطیش زه و پلک  
 کز روی دست پیشکش صفری کند  
 کز سهم او فتاده بخورشید دل طیک  
 شاه جهان محمد اکبر جلال دین  
 کو حرف ظلم از ورق چرخ ماخت حک

---

از بھر فتح کار وی از لطف کارساز  
 نی احتیاج لشکر و نی حاجت کمک  
 در صهد تربیت ذ امیں ایمان او  
 ایمن شد از مکید مکان طغل شیرمک  
 رطب اللسانم از رطب وصف او مدام  
 بادا پناه فدخل قدش صاحب فدک  
 هرگه برآمده سوی بھر از پی شکار  
 تا عید شست و دست کند ماهی و بطک  
 از شست و دست او در کشنش دیده قیر و شست  
 در بھر چرخ و ساحل دریا بغیر شک  
 آن از کنشش در آمده در سینه سماک  
 وین در کنشش برآمده از دیده سماک

در چابکیب یکی چو نبوه زصد هزار  
ذی صد هزار بلکه هزاران هزار لک  
همچون ستاره که بود بر سر شهاب  
تیرفت ندوی فقره بسیار بسیار بولک  
تیرفت بهر کدو که مقال تفک رسید  
گردید چون دنمه زده مهره تفک  
صباخ کار خانه فدروت ز روی قدر  
بهر قدت ز اطلس گردون کند قدک  
گر خسروان بحروف تو افگشت صی نهند  
خواهد حک زند ولی میزند جک  
از قوت تو مغز غصنقو خورد شغال  
وز قدرت تو شهپر شاهیس کند بزرک  
از عدل تو بیاز تعظم کند تذرو  
وز حکم تو بیاشه تحکم کند کرک  
از هیبت تو مور درد شیورا چگر  
وز سطوت تو پشه زند پیل را کنک  
ترک فلک بقصو جلال تو پاسبان  
خیل ملک سپاه جمال ترا یزک  
هم بام چرخ چرخ جلال ترا تعز  
هم فصر عرش مرغ علو ترا کنک  
از سعی باز دار جلالت بیک نفس  
باز سقید صبح برون آمد از تو لک  
در بزم احترام تو افلاک فه طبق  
برخوان احتمام تو خورشید یک چورک

هم دست تو زموج دهد بصر را سورد  
 هم لطف تو زبرف دهد کوه را ایوک  
 زین شد هلال و مهرومه از هر طرف جفاق  
 آمد شب عذان و ز پروین چرو تو بک  
 جوزا دهاده کشت و مگل افشار شد نبات  
 شد راس کلکی و ذنب شد درو سک  
 قوس قزح قلاده قطاسش عمود صبح  
 آنکه شفق عفایی زرد و زی برگ  
 تذکش ز کهکشان شد و از فرقدان رکاب  
 قا زین فهد بهر تو بر تومن فلک  
 آن قلزمیست بصر نوال تو کاندره  
 باشد قطار بختی افلک اشترک  
 شکر خدا که خوشدلی از دولت پدر  
 شکر دگر که فارغی از کلفت عماک  
 بیرون غلام قست بهر کشوری که هست  
 خواهی دمشق خواه حلب خواه بعلبک

---

قا ابر نو بسیار ز قائیم زامیه  
 پیوسته سرخ و زرد کند باغ را خجک  
 هم سرخرو محب تو در رنگ لاله باد  
 هم زرد رو عدوی تو همزنگ اسپرک  
 رقص خوشخراهم تو هردم بصد مقام  
 اسپ نوای خصم تو افتاده چون خرک

پای موافقان تو بسر هشتمین سپهر  
چای مخالفان تو در هفتمین درک

---

زهی دو زلف تو غارت نمای کنور دین  
زهی دو چشم تو حیرت فزای اهل یقین  
بغفنه سبیل زلف ترا کمیته غلام  
عزاله غمزه چشم ترا غلام کمین  
اسیر تست پری چهرگان عرصه هند  
غلام تست سهیب فامنان کنور چین  
بخانه دل اهل یقین تو شمع منیر  
به درج سینه ارباب دین چو در <sup>ع</sup> ثمین  
زمان زمان روم از خود و دمدم نگرم  
که لحظه لحظه کند غمزه تو خنجر کین  
نهال فد تو زینت فزای زین خدنگ  
کمند رلف تو مردم ربای خاده (ین  
مریب داده بدل آن دو نرسیس جادو  
فرار بردۀ ز جان آن دو سبیل منکین  
چینیں جمال نکو در جهان فمی بینم  
که دور آفت چشم ند از جمال تو دور  
(sic) ز اوج حسن اگر سر بر آسمان سایند  
و دای سو همه مهوشان روی (مین  
در گاذمه چمیل زمانه دریا خان  
که هست مملکت خوبیت بزرگ نگین

بخدمت تو دل گلرخان لاله عذار بدرگه تو سرمهوشان زهره جبین  
 مرا ز جان و سرو دین دل عزیز تری فدای تو سر و جان و نثار تو دل و دین  
 اگرچه بیست بچشم بقدر نیم لری کرم بوصف رخت بگذرد شهر سنتین  
 بعرض حل توجه کنم که مستغایست عروس حسن و جمال زیست تحسین  
 بتا قریب بسالیست کزوصال تو دوزم بوریش شدست بخونفریز من سپهر بوریش  
 ازان زمان که فنادم ز درگه تو جدا با آه و فاله انیسم بدرد و غصه قریب  
 مرا نه خاطر خرم مرا نه سینه شاد مرا نه روز قرار و نه شب بود فسکین  
 گهی ز هجر بگویم به فرعهای بلند گهی ر درد بقای بذالهای حزین  
 اگرچه هست جدا از مه جمال توام خرابی دل بیخان و مان بدین آئین  
 ولی بمذهب اهل وفا گفه گارم که زنده بی لب لعل تو مافده ام چندین  
 گناه گارم و امید عفو می دارم ب مجرم بذنده چه بینی بعفو خویش بین  
 اگرچه از عم دوری و درد مهجوی روی توجان داد بیرم مسکین  
 ز اهل درد دعای بقلای حسن ترا اجابتست با آمین جبرئیل امین  
 هزار سال بمان در کمال حسن و جمال برای خرمی جان عاشقان آمین

---

ذات تو که در کفه کمالش نرسد کس  
 از وصف مباراست تعالی و تقدس  
 ذکر همه تعظیم تو واسم تو اعظم  
 فکر همه تقدير تو و ذات تو اقدس  
 فی راقف اطوار تو اشباح مطهر  
 فی کاشف اسرار تو ارواح مقدس  
 لطف و کرمت داده بدریش و توانگر  
 گه خرقه پشمینه گهی جبهه اطلس

درگاه ترا پیر زحل هندوی دریان  
 هندوی ترا قرک فلک بندۀ چرکس  
 نفسی که برای تو کند قرک نفایس  
 او در همه آفاق ز افس بود انفس  
 صنعت بسر خامه قدری بیاراست  
 رخسار دلارای بابروی مقوس  
 از حسن دلارای تو در ناز و نیاز اند  
 پیران کهن پوش و جوانان ملیس  
 که نشاء اشار تو در سبزه نو خیز  
 گه پرتو رخسار تو در لاله نورس  
 آن لحظه که از دمدمه روز قیامت  
 کوئند خلائق بدمی ایکم و اخرس  
 فریاد کنان جمله سر از پا نشناشند  
 از لطف بفریاد من بی سرو پا رس  
 چون بیرم دلسوخته را جز تو کسی نیست  
 رحمی بمن سوخته بیدل بیکس

---

جذبه عشق میکشد سوی توام ز هر طرف  
 محبت هجر میداشد رحم کن ای شه نجف  
 در دل مقبلان بود مهر تو ورنه کی شود  
 نام تو نقش هر ذکرین عشق تو در هر صد ف  
 جان که بود شریفتر گوهر مخزن دلم  
 فرش ره سگان تو گر شودم زهی شوف

اختر برج هل اتی گوهر درج لا فتنی  
 شاه سوار لوکس ف نهنج نثار من شرف  
 گلبن گلنشتن صفا سرو حدیقه رفای  
 راهنمای ائمما مرتده رسان لا تخفف  
 منتظران صبح را مهر رخ تو مفتر  
 معنی کفان شام را خاک در تو معنی کف  
 مهر شود اگر فند مشتری جمال تو  
 ناشده روز درمیان تیر زوال را هدف  
 پیر فلک بعمر خود جسته ولی نیافته  
 مادر امهات را مثل تو دیگری خلف  
 قصه دیو و بقد او هر که شنید داند  
 سابق حال ما می وقت ما سلف<sup>۱</sup>  
 از راه اعتماد کن صرف راه سگان او  
 بیرم اگر می کنی عمر عزیز را قلف

---

تا سرو دید فازکی آن نیال را از سر بجهاد دغدغه اعدال را  
 سودای کامل و غم زلف تو ای پری دیوانه ساخت خلوتیان خیال را  
 دارم خیال کام دلی زان دهن ولی ندوان خیال دود خیال محل را  
 چون خود هنال آهی و حشی رمیده ام ما خود چنوفه رام کنم آن غزال را  
 هر بیدلی که محنت شام فراق دید دانست فدر نعمت عجیب وصال را

---

<sup>۱</sup> This line is defective in the MS. Perhaps the original verse ran as follows:—

سابق حال ما همی سالف وقت ما سلف